

# かげろふの日記における「ものす」

岩 本 和 子

## 一 はじめに

「ものす」という語が、上代において用いられた例は認められない。平安朝時代になると、源氏物語では507例、かげろふ日記では230例、落窪物語では47例が認められる。このように中古にひんばんに使われていたと思われる「ものす」も「徒然草総索引 時枝誠記編」によると、わずかに3例しかあげられていない。

「ものす」がいつごろから用いられ始め、いつごろから衰微したのかということにも興味を感じているが、その解決はとてども一朝一夕のことではないので、ここでは、かげろふ日記における「ものす」について検討し、考察してゆくことにする。

筆者は、この「ものす」という語は伊牟田経久氏によれば、かげろふ日記の語彙の中で、11番目に使用度の高い語であるとのことであるが、その事実に興味を持った。また、なぜ作者は直接「言ふ」「行く」「来」などの語彙を使用せずに、「ものす」という語におきかえたか疑問に思った。

なお、「ものす」について、すでになされている論考には次のものがある。

伴 久美 かげろふ日記の解釈と文法上の問題点「ものす」について(講座解釈と文法4 明治書院 昭和35年5月3日発行)

伊牟田経久 「かげろふ日記」の語彙の一考察(広島女子短期大学研究紀要十四集 昭和38年10月)

菊池とく かげろふ日記の研究 —— 「ものす」を通しての一考察 —— (国語研究16 山形大学教育学部 昭和40年2月)

東辻保和 中古語「ものす」の一用法(会報 第三二号 高知大学国語国文学会 昭和44年2月10日発行)

渥美 功 代動詞論 —— 「ものす」の語性分析 —— (国語科通信No.13 角川書店 昭和44年9月10日発行)

## 二

本文は日本古典文学大系所載の川口久雄氏校註「かげろふの日記」に拠った。それに基づき、佐伯梅友、伊牟田経久編「かげろふ日記総索引」を参考として用例を調査すれば、次の通りである。

表1 地の文 会話文 消息文における使用度数

| 計  | 地の文 |     |     | 会話文 |    |    | 消息文 |    |  |
|----|-----|-----|-----|-----|----|----|-----|----|--|
|    | 上巻  | 中巻  | 下巻  | 計   | 上巻 | 中巻 | 下巻  | 計  |  |
| 37 | 27  | 54  | 78  | 7   | 23 | 19 | 49  | 22 |  |
| 87 | 106 | 230 | 423 | 3   | 9  | 22 | 34  | 22 |  |

表2 「ものす」に接続する語

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                    |     |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--------------------|-----|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ものし<br>(連用形)<br>137                             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ものせ<br>(未然形)<br>30                            | 活用形                |     |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | たり<br>けり<br>つ<br>ぬ<br>やる<br>つ<br>て<br>たまふ<br>侍り |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | む<br>えーず<br>えーぬ<br>ず<br>き<br>さす<br>ぬ<br>らる    | 接続する語              |     |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 43  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 7   | 計                  |     |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ものす<br>(終止形)<br>26                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ものする<br>(連体形)<br>19                           | ものす<br>(終止形)<br>26 | 活用形 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | べし<br>めり<br>らん<br>とて                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | こと<br>山寺<br>寺<br>ほど<br>に<br>物ども<br>人<br>口<br> | 接続する語              |     |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 14  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 2   | 計                  |     |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ものせよ<br>(命令形)<br>6                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ものすれ<br>(已然形)<br>12                           | 計                  |     |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | とて  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ど   | 計                  |     |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 4   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 10  | 計                  |     |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 230   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 6   | 計                  |     |

表3 「ものす」の主語となるもの(地の文)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        |    |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------|----|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 主語者    | 主語 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | お客様    | 主語 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 86     | 計  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | お客様    | 主語 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 源兼明    | 主語 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 身分の高い人 | 主語 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 主人の政所  | 主語 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 皆      | 主語 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 侍女たち   | 主語 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 侍者     | 主語 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 従者     | 主語 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 計      | 計  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 1      | 計  |

表4の1 話し手と聞き手との関係(会話文)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        |     |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------|-----|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 話し手    | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 頭      | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 道綱     | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 兼家     | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 老女     | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 侍者     | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 頭      | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 父      | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 法師     | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 老女     | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 侍者     | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 藤原道隆   | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 夢解     | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 人(だれか) | 聞き手 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 計      | 計   |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 1      | 計   |

表4の2 書き手とよみ手との関係(消息文)

| 計  | 書き手                       |                          | よみ手                      |                          | 計 |
|----|---------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---|
|    | 兼作家<br>藤原師氏<br>侍女<br>兼忠の女 | 兼作家<br>兼作家<br>兼作家<br>兼作家 | 兼作家<br>兼作家<br>兼作家<br>兼作家 | 兼作家<br>兼作家<br>兼作家<br>兼作家 |   |
| 22 | 2                         | 1                        | 1                        | 1                        | 2 |

「かげろふの日記」における「ものす」は、表1が示しているように、会話文、消息文に対し、地の文における使用例がたいへん多い。渥美功氏は、「代動詞論——『ものす』の語性分析——」(国語科通信No.13 角川書店)の中で、源氏物語で使用されている「ものす」509例中、ほとんどが会話につかわれていると述べられている。この相違は、日記というものが、話しことば的な性格を持つことから、物語の会話と似ているためであろう。

次に、表3に示したように、「ものす」の主語となる用例を調査すると作者自身、兼家、道綱など、作者を含めた近親者に多く用いられていることがわかる。菊地とく氏は、「かげろふ日記の研究——『ものす』を通しての一考察——」(国語研究 山形大学教育学部)の中で、

この日記が、作者とその夫、その子を中心とした身の上的物

語である。(44頁上段16行目)

と述べておられる。このことは、「かげろふの日記」の序文の中で作者自身、

人にもあらぬ身の上までかき日記して、めづらしきさまにもありなん、天下の人のしなたかきやと、とはんためしにもせよかし(109頁7行目)

と書いている所からも、うなずけよう。

古典読解辞典(751頁)によれば、「ものす」は「す」「行く」「来」「あり」などの敬語とある。表3から、地の文の「ものす」の全使用例159例中、作者自身の動作に用いられたものは86例で、54%の高率を示している。自分自身を主語として、その述語に「ものす」を多数使用していることから、「かげろふの日記」では、この語の中に尊敬の意は含まれていないと考えられる。

また、「ものす」に「侍り」が接続した「ものし侍り」が二例もあることを以てしても、「ものす」が、尊敬の動詞でないことは言えると思う。

### 三

次に、「ものす」が、具体的には、どのような動作を述べるために使用されたかを調べてみた。次の表は、柿本 奨「蜻蛉日記全注釈」上、下、次田潤、大西善明「かげろふの日記新釈」に示された通釈などを参考として筆者が考えたところを示したものである。

表5 動作態分類

|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |   |    |    |    |    |   |    |   |    |                                 |  |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---|----|----|----|----|---|----|---|----|---------------------------------|--|
| 24 | 23 | 22 | 21 | 20 | 19 | 18 | 17 | 16 | 15 | 14 | 13 | 12 | 11 | 10 | 9 | 8  | 7  | 6  | 5  | 4 | 3  | 2 | 1  | 上<br>卷<br>中<br>卷<br>下<br>卷<br>計 |  |
| す  | い  | 下  | 追  | 持  | 連  | 帰  | 訪  | 来  | 来  | 帰  | 見  | 訪  | 旅  | 被  | 参 | 参  | 出  | 行  | 出  | 詠 | 書  | 書 | 言  |                                 | 5<br>4<br>3<br>2<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>3<br>1<br>3<br>0<br>0<br>1<br>1<br>2<br>2<br>12<br>1<br>8<br>6<br>13<br>3<br>10<br>8<br>26<br>5<br>18 |
| る  | る  | 山  | い  | つ  | て  | っ  | ね  | て  | て  | る  | 舞  | す  | 立  | い  | 籠 | か  | か  | く  | す  | み | ぎ  | き | う  |                                 |  |
|    |    | す  | か  | っ  | 来  | て  | て  | 来  | 来  |    | う  |    | つ  | に  | す | け  | け  |    |    | 送 | 送  | く |    |                                 |  |
|    |    | る  | け  | て  | る  | 来  | 来  | 来  | 来  |    |    |    |    | 行  | る | る  | る  | る  |    | る | る  | く |    |                                 |  |
|    |    |    | て  | 来  | 来  | 来  | 来  | 来  | 来  |    |    |    |    | く  | る | る  | る  | る  |    | る | る  | く |    |                                 |  |
| 3  | 2  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 1  | 7  | 1  | 1  | 0  | 0  | 1 | 1  | 3  | 1  | 3  | 0 | 0  | 1 | 1  | 3                               |  |
| 4  | 1  | 4  | 1  | 0  | 0  | 3  | 4  | 1  | 7  | 4  | 1  | 0  | 0  | 1  | 3 | 4  | 5  | 11 | 2  | 2 | 12 | 1 | 4  | 4                               |  |
| 3  | 5  | 0  | 0  | 1  | 1  | 0  | 0  | 1  | 9  | 0  | 0  | 1  | 1  | 0  | 0 | 3  | 5  | 10 | 8  | 6 | 13 | 3 | 11 | 11                              |  |
| 10 | 8  | 4  | 1  | 1  | 1  | 3  | 4  | 3  | 23 | 5  | 2  | 1  | 1  | 2  | 4 | 10 | 11 | 24 | 10 | 8 | 26 | 5 | 18 | 18                              |  |

|     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |                                 |
|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---------------------------------|
|     | 50 | 49 | 48 | 47 | 46 | 45 | 44 | 43 | 42 | 41 | 40 | 39 | 38 | 37 | 36 | 35 | 34 | 33 | 32 | 31 | 30 | 29 | 28 | 27 | 26 | 25 | 上<br>卷<br>中<br>卷<br>下<br>卷<br>計 |
| 計   | と  | お  | 裁  | 譲  | 閉  | 出  | 乗  | 加  | 着  | 使  | 着  | 登  | 聞  | 食  | 暮  | 移  | 用  | 準  | 作  | 届  | 贈  | 与  | も  | 応  | 換  | な  |                                 |
|     | り  | 産  | 縫  | る  | る  | る  | る  | わ  | う  | く  | く  | く  | る  | べ  | し  | り  | 事  | 備  | る  | け  | る  | え  | て  | 対  | 拶  | る  |                                 |
|     | は  | を  | す  | る  | る  | る  | る  | わ  | う  | く  | く  | く  | る  | べ  | し  | り  | 事  | 備  | る  | け  | る  | え  | て  | 対  | 拶  | る  |                                 |
|     | か  | す  | る  | る  | る  | る  | る  | わ  | う  | く  | く  | く  | る  | べ  | し  | り  | 事  | 備  | る  | け  | る  | え  | て  | 対  | 拶  | る  |                                 |
| 37  | 0  | 2  | 0  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  | 2  | 1  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0                               |
| 87  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  | 3  | 0  | 1  | 0  | 3  | 0  | 0  | 1  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0                               |
| 106 | 1  | 0  | 0  | 1  | 1  | 1  | 0  | 1  | 1  | 0  | 0  | 0  | 3  | 2  | 1  | 1  | 0  | 2  | 0  | 5  | 1  | 1  | 0  | 1  | 1  | 1  |                                 |
| 230 | 1  | 2  | 1  | 1  | 1  | 1  | 2  | 1  | 1  | 3  | 1  | 1  | 3  | 7  | 2  | 1  | 2  | 2  | 1  | 5  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  |                                 |

表5の動作態分類からは、「ものす」に、50種類の動作をみるこ  
とができた。その中で多く使われているものは、「言う」「書く」  
「書き送る」「詠み送る」などの言語活動、そして、「行く」「来」  
などの日常頻繁に行なう行動に関係のあるものであった。こういう  
動詞の代りに多く用いられているということは、先にあげた「もの  
す」の主語、「ものす」を用いた話し手の場合と同じく、この日記  
が、作者の夫、子供あるいは、作者を含めたその近親者との日常の  
交渉を中心に書かれているためであろう。

元来、「ものす」は、「もの」という抽象名詞がサ変動詞「す」を  
伴って動詞として成立したものである。この「もの」という抽象名  
詞の中に色々な意味を含んでいる。この語は、中古の女流文学が栄  
えたころの作品にもっとも多く用いられた婉曲表現であると言われ  
ているが、この語は、「ものす」でなければあらわせない独特なニ  
ュアンスを持っているのではないか、あるいは、ある一定の条件の  
もとで、「ものす」を使用しているのではないかという点について  
考察してみたいと思う。

そこで、「かげるふの日記」では、どういふ特徴があるかを調べ  
た結果、「言う」「書く」「書き送る」「詠み送る」そして、各一例  
ずつしか用例のない「挨拶する」「応対に出る」などの、言語活動  
の場合、何らかの形で心が動揺している時に用いられていることが  
推測された。

そこで、これらの用例について作者の心理状態を表わしているこ  
とばを、文脈よりさがして検討してみた。

- ① このすぎぬる人、わづらひつる日ごろ、ものなどいはず、  
たゞいふこととは、かくものはかなくてありふるを、夜昼な

げきしかば、「あはれ、いかにしたまはんずらん」としばし、  
息のしたにも、ものせられしを、思ひいづるに、かうまでもあ  
るなりける。(141/16)

作者の母が病いにかかって死ぬ前に、苦しい息の下からやつの  
思いで言われたのを思い出すと、こんなにも悲しい気持ちになる。  
「たゞいふこととは」は、「ものせられし」と同じ事で、他のこ  
とは何も言わず、ただ言われたことといえば、ということである。  
このことばは、「ものす」の内容を表わしている。そして、その「  
言う」といふ動作は、「息のしたにも」という状態のもとで行なわ  
れたものである。その結果、作者は「かうまでもあるなりける」と  
いう悲しさに心を沈ませている。この用例は、無理して、しいて、  
やつとのこととした動作に用いられたものといえる。

この「ものす」に、ここでは尊敬の助動詞「らる」が接続してい  
る。そこで、表2から、しいて、無理しての反対の意味を持つ、「  
自然にした」といふ自発の助動詞「らる」が接続しているかどう  
か調べてみたところ、「ものすらるる」の用例は、5例とも尊敬の  
助動詞で、自発の助動詞は接続していなかった。そこに用いられて  
いる「ものす」は、「お産をする」「する」「言う」「帰る」「移  
り住んでいる」といふ動作を表わしているが、その中で①の用例で  
ある「言う」について、直接「言ふ」といふ語を用いて書かれてい  
る箇所にあたってみた。その結果、「る・らる」の接続しているも  
のは、15例あり、その中で「自然に言った」「自然につぶやいた」  
という意をもつ自発の助動詞は、9例あった。

- 口々かたるをきくに、いとしまほしう、かなしうおぼえて、  
かくぞいはるよ。

ありとだによそにてもみむ名にしおはゞわかれにきかせよみ  
ららくの山

といふを、……(143/2)

○「去年も心みんとて、いみじげにてまうでたりしに、石山の佛  
心をまづみはてて、春つかた、さもものせん。そもそもさまで  
やは、猶うくて、命あらん」など、心ほそうていはる。

袖ひづる時をだにこそなげきしかみさへしぐれのふりもゆく  
かな(250/13)

などである。

以上のことから、「言う」という動作については、「ものす」を  
使った場合は、自発の助動詞が接続しないということで、「言ふ(四  
段活用)」よりも使用範囲が限定されているといえる。

すなわち、つい口をついて出たとか、無意識のうちに言ったとい  
う場合には用いられていないのである。

② 来そめぬれば、しばしばものしつゝ、おなじことをものすれ  
ど、「こゝには、御ゆるされあらんところより、さぞあらんと  
きこそは、わびてもあべかめれ」と思へば、「やんごとなきゆ  
るされはなりにたるを」とて、かしがましうせん。(304/14)

まだ適齢期に達していない作者の養女に対して、右馬頭遠度が、  
しつこく求婚してくることに對して、「わびてもあべかめれ」と心  
からでなく従わなければならないことに對して困ったことだと言っ  
ている。

③ 「かくのみあるを、こゝにはこたへなんわづらひぬる」ともの  
したれば、「ほどはさものしてしを、なかかかくはあらん。

「八月まつほどは、そこにびゝしうもてなし給」とか、世にい  
ふめる。それはしも、うめきもきこえてん、かしく」とあり。

(310/5)

④ たはぶれと思ほどに、たびくかゝれば、あやしうおもひ  
て、「ここにはもよほしきこゆるにはあらず、いとうるさくは  
べれば、「すべてこゝにはの給まじきことなり」とものし侍る  
お、なをぞあめれば、みたまへあまりてなん。さてなでうこと  
にも侍るかな、

いまさらにいかなる駒かなつくべきすさめぬ草のがれにし  
身を

あなまばゆ」とものしけり。(310/9)

自分はこうこう言っているのに、③「なかかかくはあらん」また④  
「なをぞあめれば」と、先方の強引で、しつこいことに對して、や  
つかいだとか、迷惑だという感情を持っている場合に「ものす」を  
用いている。

⑤ 「今日、殿おはしますべきやうになんきく。こたみさへ下りず  
は、いとつべたましきさまになん、世人も思はん。またはた世  
に物したまはじ。さらんのちに物したらんは、いかど人わらへ  
ならん」と人くおなじことどもを物したるに、いとあやしきこ  
とあるかな。いかにせん、こたみはよにじぶらすべくもものせ  
じと、おもひさはぐほどに、……(237/3)

京の人々の手紙により、作者の心は、「よにしぶらすべくももの  
せじと、おもひさはぐほど」に、動揺し、とりみだしている。

⑥ おさなき人、かよひつゝきけど、さるはなでふこともなかな  
り。いかにぞとだに、問ひ触れぎなり、ましてこれよりは、な

にせんにかは、あやしともものせんとおもひつゝ、くらしあかして、……(189/10)

兼家のことがきになり、心にひっかかりながらも、「なにせんかは、あやしともものせん」と、いじをはっている。

⑦ 「勘事はなをやおもからん、ゆるされあらば、暮れにいかど」とあり。これかれ、見きゝて、「かくのみあくがらしはつるは、いとあしきわざなり。なをこたみだに、御かへり。やむごとなきにも」とさはげば、たゞ「月もみなくに、あやしく」とばかり物しつ。(214/9)

侍女たちが、兼家の手紙に対し、「なをこたみだに、御かへり」とさわぐので、作者はしかたなく、書き送る。

⑧ 「こゝに」と、今まできかぬやうにもあらじと思ふに、心うさもまさりぬれど、念じて、かへりごとかく。「いとめづらしきは、おほめくまでなむ。こゝにはひさしくなりぬるを、げにいかではおほしやらん。さてもみ給ひあたりとはおほしかけぬ御ありきの、たび／＼になん。すべて今まで世にはべる身のをこたりなれば、さらにきこえず」と物しつ。(218/7)

「念じて、かへりごとかく」は「物しつ」と同じことで、「心うさもまさりぬれど」という状態で、がまんして書き送ったことを表わしている。

⑨ 「かくとしごろはきこえぬばかりにうけたまはりなれたれば、たれもおぼつかなくはおぼされずやとてなん。あやしとおぼされぬべきことなれど、この禅師の君に心ほそきうれへをきこえしを、つたへきこえたまひけるに、「いとうれしくなんのたまはせし」とうけたまはれば、よろこびながらなんきこゆ

る。けしうつゝましきことなれど、あまにとりうけ給はるには、むつまじきかたにても、おもひはなち給やとてなん」などものしたれば、又の日、かへりごとあり。「よろこびて」などありて、いと心ようゆるしたり。かのかたひけることのすぢもぞ、この文にある、かつはおもひやる心ちも、いとあはれなり。

(265/4)

作者が養女をもらうために先方に手紙を出す一段だが、一見うれしそうに、満足そうに見えながら、子供を持つ母親の立場から、相手の気持ちを察し、「けしうつゝましきことなれど」と、言いにくそうに、また「かつはおもひやる心ちも、いとあはれなり」と、複雑な感情を表わしている。

⑩ 五六日許、「さりけるを、つげざりける」と許あり、かへりごとに、「さなんととはつげきこゆべしとなん、おもひしかど、びなきところに、はたかたうおぼえしかばなん。みたまひなれにしところにて、いまひとたびきこゆべくは思し」など、たえたるさまにものしつ。(292/10)

腹を立てて、「たえたるさま」という状態で書き送った。

⑪ 十四日ばかりに、ふるぎうへのきぬ、「これいとようして」などいひてあり。「きるべき日は」などあれど、いそぎもおもはであるに、使ひの、つとめて、「おそし」とあるに、

ひさしとはおぼつかなしやからごろもうちきてなれんさてをくらせよ

とあるに、たがひて、これより文もなくものしたれば、「これ、かうよろしかめり。きもならはぬがわろさよ」とあり。ねたさにかくものしけり。(255/12)

作者の氣にさわって、腹が立つので、わざと詠み送った。

⑫ それもしく、そのちおぼつかなくて八九日許になりぬ。かくおもひをきて、「かずには」とありしなりけりとおもひあまりて、たまさかにものしけること、(272/9)

「おもひあまりて」だまっておれないで、わざと詠み送った。  
⑬ 「さべし」とは、さき／＼ほめかしたれど、「今などん、なくてやは」とて、きこえさすべきこと、ものしたれど、「つしむことありてなん」とて、つれもなければ、「なにかは」とて、をとませでわたりぬ。(292/1)

わざわざ挨拶したのに「つれもなければ」そっけないので、腹を立てて、さっさと移転してしまつた。

⑭ 今もとふ人あまたのしればせん方なくものしたり。(275/11)  
この部分には、異説もあるが、ここでは川口久雄氏の日本古典文学大系に従つた。「せんかたなく」と、しかたなく応対に出た。

以上のように、ことばを使用する動作に対して用いられた「ものす」には、目に立つ、氣になる、氣にさわる、心にひっかかる、不愉快であるなどの状態の時に、また、しいて、無理して、わざわざなど、普通の状態でない時に用いられ、そのために心が動揺するといふふうな、何らかの形で心をとらわれている時に使用されていることがわかつた。

⑮ 十五日に、大夫しも、なにがしなどにも、おこなひなどす、などぞすらんと思ほに、つかさめしのことあり、めづらしき文にて、「右馬助になん」とつげたり。こゝかしこに、よろこびものするに、その寮の頭、おぢにさへものしたまへば、まうでたりける。(296/13)

また、この⑮の場合のように、道綱の昇進を非常に喜んで、道綱が喜びを告げて廻っているのに用いたものもある。息子がりっぱになることに生きがいを感じていた作者にとつては、格別な喜びであつたにちがいないし、また心に強く残る事柄であつたにちがいない。

次に、「行く」「来」など、その他の用例に対しても同じように検討してみたが、ことばを使用する動作に使われている「ものす」にみられるような、はつきりとした特徴は、みいだすことができなかった。しかし、次のように、普通でない状態のために、印象強く心に残っている場合に使われている傾向が強いことがわかつた。

⑯ かくてあまたある中にも、たのもしきものにおもふ人、この夏よりとをくものしぬべきことのあるを、服はててとありつれば、このごろいでたちなんとす。これを思ふに、心ほそしとおもふにもおろかなり。(147/9)

と、姉が地方へ下つたことに対して、「心ほそしとおもふにもおろかなり」といふほど強く心に印象づけられたことに対して用いているようである。次の例も同じで、

⑰ このせうとなる人なん、「なにか、かくまが／＼しう。さらになでうことかおはしませんが。はやたてまつりなん」とて、やがてのりて、かゝへてものしぬ。思ひやる心ち、いふかたなし。(150/3)

と、作者の所へ訪れていた兼家が急に病氣になり、作者の所では何かと都合が悪いので、作者の兄が抱きかかかえて連れて行ったことに対して、兼家の今にも死にそうな状態を「思ひやる心ち、いふかたなし」と作者の氣持ちを表現している。



⑱ つごもりに、また「これして、となん」とて、はては文だにもなうてぞ、したがさねある。いかにせましとおもひやすらひて、これかれにいひあはすれば、「なほこのたびばかり、心みにせよ。いとみたるやうにのみあればか」とさだむることありて、とどめて、きたなげなくして、ついたちの日、大夫にもたせて、ものしたれば、「いとよくなりぬ、となんありつる」とてやみぬ。あさましといへばおろかなり。(294/5)

兼家は疎略なりあつかいをしたのに、作者のほうは、「きたなげなくして」とりつばに仕立て上げて、息子にわざわざもたせた。それなのに、あまりにもそっけない兼家の態度に、「あさましといへばおろかなり」と、作者は心の中を表現している。

⑲ 山路、なでふことなけれど、あはれに、「いにしへもろともにのみ、とき／＼は物せし物を、またとまることありし」二三四日も、このごろのほどぞかし。宮つかへもたえ、こもりてもろとんにありしはなどおもふに、はるかなるみちすがら、涙もこぼれゆく。(219/15)

昔、兼家といっしょに参籠したこともあったと、思い出して、なつかしんでいる。

⑳ 九月になりて、「世の中をかしからん、ものへ詣でせばや、かうもののはかなき身の上も申さむ」などさだめて、いとしのび、あるところにもしたり。(156/11)

たよりない我身を神仏に申し上げてみようという複雑な思いで参詣した時に用いている。同じく参詣するという動作に用いたものに次の用例がある。

㉑ みれば、「きのふけふのほど、なにごとか、いとおぼつか

くなん。人すくなにてものしにし。いかゞ。いひしやうに、三よさぶらはんずるか。かへるべからん日、きよて、むかへにだに」とぞある。(165/13)

兼家が少人数で参詣した作者のことを心配して、むかえに行きたいと言っている。

ここで、「参詣する」という動作を「ものす」を使わずに、直接「まうづ」という動詞で表わした箇所にあたってみた。その結果、「まうづ」を用いて「参詣する」意を表わしているものは全部で18例あり、そのほとんどが、だれの感情も伴わずにただ動詞として、用いているだけであることがわかった。

○又の日、霜のいとしろきに、まうでもし、かへりもするなめり、脛を布のはししてひさめぐらかしたるものどん、ありきちがひさはぐめり。(165/7)

翌日、霜がたいへん白くおりに、人々が参詣したり、下山したりしている、と作者が見たとおりを書いている。

○十日、賀茂へまうづ。「しのびてもろともに」といふ人あれば、「なにかは」とてまうでたり。(271/1)

これも、目立たずにおまいりしたいという人といっしょに、何も悪くはないだろうと言って参詣したという意味で、感情的な動機はないようである。

○十八日に、清水へまうづる人に、又しのびてまじりたり。(274/4)

清水寺へ参詣する人に、ひそかにまじって参詣した。以上のことから、「参詣する」という動作に「ものす」を用いた

時は、参詣しなければやりきれないような気持ちの場合である。

「ものす」は、ここにあげた例のように、特別な状態のため、心に強く残っている場合、あるいは心が動揺している場合に、使われている傾向が強い。

このことについて、表2の「接続する語」によれば、連用形「ものし」に、完了の助動詞「たり」の接続している例が43例もありながら、同じく完了の助動詞で、サ変動詞では未然形に接続する「り」の接続している用例がまったく見あたらないことがわかる。この二つの助動詞「たり」と「り」の性格のちがいについては、亀井孝氏が、「概説文語文法」の176頁で、

「たり」と「り」とは、さして区別することなく用いられるばかりが多い。しかし、「り」の方は、現在における事実の存続をそのような事実として述べるにとどまるに反し、「たり」の方は、存続の印象を「り」よりも、まざまざとえがく効果を、元来は、もっていたものとみとめられる。

このように、接続する助動詞からみても何らかの形で、強く心に響いたとき、多く用いられる傾向があることがわかる。

#### 四　む　す　び

婉曲表現は、「こ・そ・あ・ど」の指示語と同じように、言い表わそうとするものが、はっきりとわかりすぎるぐらいわかつている場合、直接言うことをさけるのであるが、「ものす」についても同じことが言える。

すなわち、「しいて」「わざわざ」「意識的に」した動作であるから、作者ははっきり書き表わさなかつたのであろうし、何らかの

形で心に強く印象づけられたことだからこそ、直接「いふ」とか「書く」とか用いず、「ものす」と言うだけで充分用を足したのである。

以上が、かげろふの日記における「ものす」の一考察の結論である。

この結論から考えると、小学館の新選古語辞典の

広く動作を「する」意を、おぼろげにいう語。(110頁)

という解説と、角川古語辞典の、

ばく然とある動作を示す語。(1030頁)

という解説は、「おぼろげに」「ばく然と」ということばを用いているため、適切な説明といえないようである。「ものす」は、おぼろげとか、ばく然とではなく、むしろ反対にはっきり示しているといったほうが的確であろう。